

ዛማ ጎበዝ ነቶ

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Mezemir Girma

 Amharic / English

 Level 2

(imageless edition)





ትንሹ ወንድሜ አርፍዶ ነው የሚነሣው። እኔ ግን
ጎበዝ ስለሆንኩ ቶሎ እነሳለሁ!

...

My little brother sleeps very late. I
wake early, because I am great!



እኔ ነኝ ፀሐይን የማስገባት።

...

I am the one who lets in the sun.



<<አንቺ የጠዋት ኮከብ ነሽ>> ትለኛለች እግግ።

...

“You’re my morning star,” says
Ma.



ራሴን በራሴ እታጠባለሁ። ምንም እገዛ
አልፈልግም።

...

I wash myself, I don't need any
help.



ቀዝቃዛ ውሃንም ሆነ ሽታ ያለውን ሰማያዊ
ሳሙና አልፈራም።

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



እናቴ <<ጥርስሽን አትርሺ>> ብላ
ታስታውሰኛለኝ። <<በፍጹም አልረሳም!>> ብዬ
አመልስላታለሁ።

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



ከታጠብኩ በኋላ አያቴንና አክሰቴን ሠላም
አላለሁ፤ መልካም ቀንም እመኝላቸዋለሁ።

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



ከዚያም እለባብሳለሁ። <<አሁን ትልቅ ልጅ ነኝ
እማማ>> እላለሁ።

...

Then I dress myself, "I'm big now
Ma," I say.



አዝራሮቼን እዘጋለሁ። ጫማዬንም አስራለሁ።

...

I can close my buttons and buckle
my shoes.



ትንሹ ወንድሜ በትምህርት ቤት የተደረገውን
ሃገር ሁሉ ወሬ እንዲደርሰው አደርጋለሁ።

...

And I make sure little brother
knows all the school news.



በክፍልም ውስጥ በሁሉም መንገድ የተቻለኝን
አደርጋሁ።

...

In class I do my best in every way.



በየቀኑ እነዚህን ሁሉ ጥሩ ጥሩ ነገሮች
አደርጋለሁ። በጣም የምወደው ነገር ግን
መጫወት እና መጫወት ነው።

...

I do all these good things every
day. But the thing I like most, is to
play and play!



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ዛማ ጎበዝ ነቶ

Zama is great!

Written by: Michael Oguttu

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (am) Mezemir Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).